

## ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОО «АОКС-УКРАИНА»

ДАННИК Е.  
katlina17@gmail.com

Армянские колонии и духовные центры в Украине существовали еще с X века. Как уже замечено учеными, в связи с постоянными войнами, религиозными преследованиями и уничтожением хозяйственной жизни в Армении армяне шли большими потоками в Европу, в частности и в Украину<sup>1</sup>. Армянская церковь действовала в Киеве уже начиная с XII века. Согласно Н. Никитенко, когда в XVI веке церковь сгорела, армянам была предоставлена возможность осуществлять церковную службу в Софии Киевской – главном кафедральном соборе страны<sup>2</sup>. По Н.К. Карпенко, «даже небольшие поселения армян на Украине стремились к сохранению языка, обычаев своих предков, к ведению полноценной духовной жизни»<sup>3</sup>.

События, которые последовали распаду СССР и карабахскому конфликту, привели к массовому оттоку армянского населения из соседнего Азербайджана и созданию больших колоний в европейских странах. Достаточно большая диаспора образовалась и в Украине, что сразу же у пересе-

---

<sup>1</sup> **Мадоян В.В., Зубков В.П.** Личность и ее судьба в литературе, истории и философии. Е., 1998, с. 69

<sup>2</sup> **Никитенко Н.Н.** Анна Порфирородная. Мудрый или окаянный? Киев, 2012, с. 214.

<sup>3</sup> **Карпенко Н.К.** Армянские поселения на территории современной Украины (Сб. научных трудов «Армения – Украина». Е., 1977).

ленцев вызвало необходимость создания своих общественных организаций с целью сохранения национальной культуры, языка, обычаев, осуществления духовной жизни. Это способствовало возникновению ряда армянских культурных обществ в столице республики и регионах, в том числе и общественной организации «Армянское общество культурных связей - АОКС-Украина».

История ее возникновения непосредственно связана с историей и деятельностью АОКС-а в Армении (Армянское общество культурных связей с зарубежными странами). В семидесятых годах прошлого столетия Елена Оганесян, работая в Киеве в Национальном фонде социальной защиты матерей и детей «Украина-детям», учредила и стала активно развивать программу «2 в 1» - «Два в одном: дети из интернациональных семей, в которых один из родителей - армянского происхождения». Встречи членов таких семей организовывались в разных жанрах. Это были выставки детского рисунка, литературные вечера в библиотеке (чаще всего в библиотеке им. Радищева, Киев), серия музыкальных вечеров в Доме Актера, Доме Кино, молодежные студенческие встречи в техникумах и вузах Киева. Как указывают ученые, «сохранению национальной самобытности в условиях проживания среди иноязычного населения прежде всего способствует работа с детьми, пропаганда национальных обычаев, истории, культуры»<sup>4</sup>.

Со временем стало очевидным, что около-детский проект перерастает в нечто большее. Посему, сотрудничая в отдельных проектах с Клубом творческой интеллигенции во главе с Исааком Михайловичем Трахтенбергом, курирующим Клуб с первого дня его создания<sup>5</sup>, было принято решение выступить в соответствующем формате. Так и был создан Клуб армянской творческой интеллигенции Киева «АОКС». Изначально его учредителями, участниками и организаторами всех проектов были люди разных национальностей Украины. В разработке и реализации проектов часто принимали деятельное участие коллеги из Еревана. В основном такого ро-

---

<sup>4</sup> **Симонянц Н.Ю.** Национальный вопрос и нацменьшинства в СССР (Сб.: Экономика. Филология. История. Е., 2009, с. 78).

<sup>5</sup> **Виленский Ю.** Необыкновенная плеяда /Ю. Виленский (Здоров'я України, 2013, № 15, с. 66).

## Данник Е.

---

да кооперация присуща проектам, задуманным совместно с Parajanov-ART-ом. Со временем пришло осознание того, что крупные программы, выполняемые совместно с госструктурами и с другими институциями страны, а также за рубежом, может выполнять только юридическое лицо. 26.09.2008 (свидетельство № 1402 Главного управления юстиции в Харьковской области) Елена Оганесян, Ирина Шегда (обе - гражданки Украины) и Метаксия Авагян (на то время – гражданка Республики Армения) зарегистрировали Харьковскую областную общественную организацию «Армянское общество культурных связей».

Чуть позже, 20 апреля 2010 года, состоялось Учредительное собрание, а 18.06.2010 была официально зарегистрирована Васильевская районная общественная организация «Армянское общество культурных связей». Обе названные организации долгие годы обменивались опытом и проводили единую культурно-просветительскую работу с привлечением потенциала других регионов страны. Позже стала очевидной необходимость уже столичной общественной организации с официальным представительством во всех регионах республики. 29.02.2016 в Киеве была зарегистрирована Общественная организация «Армянское общество культурных связей АОКС-Украина». Таким образом, культурно-просветительская, духовно-нравственная работа, проводимая на протяжении неполных 20 лет, наконец, официально в названии своей организации отразила соединение задач, целей, сути, характера и духа АОКС-а как в Армении, так и в Украине.

Одним из учредителей Клуба армянской творческой интеллигенции Киева и трех юридически зарегистрированных общественных организаций, членом их правлений на разных этапах их становления и председателем АОКС-Украина в настоящее время является Елена Михайловна Оганесян.

Как свидетельствует история армянской диаспоры, национальные культурные организации ставили перед собой скромные цели: сохранение национальной самобытности. Деятельность АОКС-Украина, его активное участие в духовно-культурной жизни страны включает два аспекта: организация, реализация собственных проектов и сотрудничество, участие в проектах других организаций данного направления. Важной частью куль-

турной деятельности АОКС-а является сотрудничество с разнообразными религиозными, общественными, международными, государственными организациями и отдельными лицами, способствующее достижению общей цели: популяризация армянской культуры и ценностей в Украине и содействие всестороннему духовно-культурному развитию украинцев различного этнического происхождения.

Автором был проанализирован большой массив информации по отчетностям деятельности АОКС-а, начиная от первых проектов и идей, заканчивая текущими. Вся обработанная информация была классифицирована по принципу направлений деятельности. Таким образом, всесторонняя деятельность АОКС-а рассматривается по следующим направлениям: организация конкурсов, проведение фестивалей, публикация книг, участие в общественной и законодательной жизни Украины (членство в общественных советах при Министерстве образования и науки, Министерстве культуры, Министерстве здравоохранения, Министерстве иностранных дел, участие в обсуждениях за круглым столом, общественных обсуждениях актуальных вопросов внутренней политики страны). Немаловажным представляется также систематизация иных аспектов культурной, просветительской, научно-практической, духовной и благотворительной деятельности АОКС-а. Для этого была разработана дополнительная система критериев анализа отдельных проектов указанной направленности.

Формат статьи не предполагает подробного описания всех особенностей и характеристик деятельности АОКС-а, однако на примере некоторых из проектов можно отобразить модель их классификации с учетом разработанной матрицы.

Одним из ведущих и специализированных направлений деятельности АОКС-а является организация выставок. Фото- и арт-выставки проводятся на материалах, хранимых непосредственно в фондах АОКС-а. Передвижные выставки, начиная с 1997 года, экспонировались во всех областных центрах, а также в других населенных пунктах Украины, имеющих национально-культурное и историческое значение или привязку к какому-то отдельному факту (место съемки фильма, место рождения деятеля культуры и т.д.). К международным фотовыставкам относятся: «In memoria», «Па-

раджанов. Импрессия прикосновения», «Сергей Параджанов – хроника диалога», «ART-выставка к 90-летию со дня рождения выдающегося кино-режиссера Сергея Параджанова», «Код Параджанова», «Сергей Параджанов. Встреча через 50 лет» и т.д.

Как видим, армянская общественная организация не только проводит мероприятия, связанные с духовными потребностями армянской общины, но и активно участвует в культурной жизни Украины. Такая многофункциональность ее способствует значительному развитию и пропаганде достижений армянской науки и культуры. Как указывает С.С. Матвиенко, «национальная культура в среде иноязычной не должна стремиться к обособленности: она должна активно участвовать в общекультурном движении страны»<sup>6</sup>.

АОКС-Украина проводит также значительную просветительскую деятельность. Первый факультатив по изучению армянского языка и обучению первичным знаниям по истории, культуре и географии Армении был создан около 15 лет назад совместными усилиями дирекции специализированной школы с углубленным изучением английского языка № 85 г. Киева, Клуба армянской творческой интеллигенции АОКС, Киевской Армянской общины при содействии Голосеевской районной госадминистрации. Затем в Киеве, Васильевке (Запорожская обл.) и в других городах была создана целая сеть таких факультативов.

Большое место в работе АОКС-Украина занимает организация и поддержка школьных музеев. Совместно с Алчевской районной госадминистрацией и дирекцией Алчевского учебно-воспитательного комплекса «Свитанок» в поселке Васильевка 19.02.2011 был открыт краеведческий музей «Возрождение». Со временем музей пополнился новыми экспозициями, однако первая постоянная экспозиция музея – Памяти Сергея Параджанова, была организована при содействии АОКС-а. Хорошая традиция АОКС-а – проект «Подари книгу» – была реализована и здесь. В экспозицию музея были подарены несколько книг, фотографий и раритетных плакатов. Такой же комплект подарен и в Верховинский «Музей фильма «Тени

---

<sup>6</sup> **Матвиенко С.С.** Национальные меньшинства и национальные культуры в СССР, Куйбышев, 1978, с. 177.

### Этнокультурные аспекты деятельности ОО «АОКС-УКРАИНА»

---

забытых предков» (режиссер – С.Параджанов). В настоящее время ведутся организационные работы (подготовка помещения, комплектация экспозиции) совместно с Россошенской гимназией (Полтавский р-н).

С первых дней существования АОКС-Украина приоритетным направлением деятельности являются всестороннее сотрудничество и контакты с Арменией. Члены АОКС-а персонально, а чаще целыми коллективами участвуют в программах Министерства культуры и Министерства диаспоры Армении, в таких как «Ари тун»<sup>7</sup>, «Единая нация, единая культура» («Мек азг, мек мшакуйт»), Форум выпускников высших учебных заведений Армении из Диаспоры (Спюрк)<sup>8</sup>.

АОКС-Украина имеет своих официальных представителей во всех областях Украины. Практикуя многолетние, многоформатные проекты, организация выступает не только инициатором, но и методистом проведения совместных проектов в постоянном партнерстве с другими общественными организациями или госструктурами. К таким программам относятся: Параджановские «Встречи» с демонстрацией передвижной АРТ– фотовыставки, с заседаниями киноклуба Parajanov-ART; Ахматовские, Волошинские литературные вечера; ежегодные фестивали, в том числе Всеукраинский конкурс-фестиваль авторской песни «чумацкий Шлях. Памяти Александра Авагяна».

По разным направлениям осуществляется научная, издательская, краеведческая работа при содействии официального представителя АОКС-Украина в Республике Армения доктора филологических наук, профессора В. В. Мадояна. Проводятся научные конференции с привлечением ведущих ученых Украины, представляющих вузы Украины (Национальный университет им. Т.Г. Шевченко – В.И. Ульяновский, профессор кафедры древней и новой истории КНУ<sup>9</sup>; Национальный университет «Киево-Могилянская

---

<sup>7</sup> Программа «Ари тун-2016» [Электронный ресурс] // Программа ознакомления молодежи с родиной – Режим доступа к ресурсу: <http://aritun.am/ru> .

<sup>8</sup> Форум выпускников высших учебных заведений Армении из Диаспоры [Электронный ресурс] // Министерство диаспоры Республики Армения – Режим доступа к ресурсу: <http://www.mindiaspora.am/ru/Conferences/1095>

<sup>9</sup> Ульяновский Василь Иринархович [Электронный ресурс] // Інститут історії України НАНУ – Режим доступа к ресурсу: <http://www.history.org.ua/?hist=484>

## Данник Е.

---

Академия» - Р.В. Демчук, кафедра культурологии факультета гуманитарных наук НАУКМА<sup>10</sup> [6]; подразделения Национальной академии наук Украины: Институт археологии и источниковедения им. М.С. Грушевского - профессор В.В. Корниенко), а также крупнейшие национальные музеи и историко-культурные заповедники страны: Национальный заповедник «София Киевская» - д.и.н., профессор Н.Н. Никитенко<sup>11</sup>, Национальный Киево-Печерский историко-культурный заповедник - к.и.н., заслуженный деятель культуры Украины И.Е. Марголина<sup>12</sup>.

В конференции 2015 года приняли участие пятеро молодых киевских ученых. Некоторых из них АОКС-Украина продолжает консультировать, поскольку в проводимых ими исследованиях затрагивается армянская тематика. Среди них уже защитившая кандидатскую диссертацию М.Ю. Арсенян («Храмовая архитектура армян-переселенцев на территории Украины») и продолжающая работу Н.А. Бережная («Организационно-структурное оформление армянских общин Киевщины и Кировоградщины (1990-первая половина 2010-х годов)»), а также автор настоящей статьи, проводящая диссертационное исследование на тему «Этнокультурные аспекты жизнедеятельности армянского меньшинства в условиях независимой Украины (на материалах национально-культурных объединений)» по специальности 26.00.01 – теория и история культуры (культурология).

В Украине в 2007 году в издательстве «Дельта» вышла в свет книга д.и.н., проф. Н.Н. Никитенко «От Царьграда до Киева» на украинском языке. По инициативе и при всемерном содействии АОКС-а автор книги подготовила русский перевод. Благодаря давним партнерским отношениям с Издательским Домом Дмитрия Бурого в 2012-м году книга была напечатана, а весь тираж разошелся за 2 года: для старшего поколения украинцев армянского происхождения пока трудно читать на украинском языке.

---

<sup>10</sup> Факультет гуманітарних наук. Кафедра культурології [Электронный ресурс] // Національний університет «Києво-Могилянська академія» – Режим доступа к ресурсу: <http://www.ukma.edu.ua/index.php/h2020/291-education/faculties/fgn/kafedra-kulturolohi>.

<sup>11</sup> Нікітенко Надія Миколаївна [Электронный ресурс] // Персональний сайт професора Надії Миколаївни Нікітенко – Режим доступа к ресурсу: <http://nikitenko.kiev.ua/>.

<sup>12</sup> Ирина Марголина [Электронный ресурс] // Кирилловская церковь в исследовании Ирины Марголиной – Режим доступа к ресурсу: <http://cyrilchurch.kiev.ua/>

Наличие русскоязычного перевода позволило совместной инициативной редакционной группе (автор перевода В.В. Мадоян, главный редактор – Елена Оганесян) издать ее на армянском языке в Ереване (2016 г.) и Киеве (2017 г.). Одновременно был реализован еще один совместный издательский проект: в Ереване В.В. Мадояном и С.З. Шейраняном был опубликован «Украинско-армянский словарь» (Ереван, 2016 г.). Ранее, в 2014 году в Ереване В.В. Мадояном был опубликован сборник «Анна Порфирородная. Материалы Международной научной конференции, посвященной 1025-летию Крещения Руси»<sup>13</sup>.

В Украине при содействии АОКС-а в 2009 году были изданы «Сборник лучших произведений конкурсов проекта «Моя Родина – глазами детей этносов Украины» и Сборник тезисов докладов научно-практической конференции «Духовность, родной язык, Родина (по результатам конкурсов на лучшее знание родного языка среди участников проекта «Моя Родина – глазами детей всех этносов Украины»)». При прямом участии или инициации и поддержке АОКС-а были опубликованы альманахи «Мы – помним!» (2012 г.), сборник докладов итоговой научно-практической конференции «Ното-Лео – человек Благодарный» (2013 г.), книги «Армянская баллада Леонида Вышеславского» – составитель – внук Л. Вышеславского Глеб Вышеславский (Киев, 2014), «Полгода и вся жизнь» – автор Любовь Чемерис (Алчевск, 2014).

Многолетнее, плодотворное сотрудничество АОКС-Украина с Союзом армян Украины (САУ) в марте 2016 года было скреплено Меморандумом о совместной духовной, культурно-просветительской и научно-образовательной деятельности.

Существует еще один аспект долгосрочных партнерских отношений. Совместными усилиями организованный и удачно реализованный проект способствует разработке дальнейших совместных проектов иной направленности. Так, после проведения в Национальном музее Тараса Шевченко арт- и фотовыставки «Параджанов. Импрессия прикосновения» в тех же залах состоялись «Литературно-музыкальный вечер Дмитрия Бурого – поэ-

---

<sup>13</sup> Анна Порфирородная. Материалы международной научной конференции, посвященной 1025-летию крещения Руси. Е., 2014.

та, издателя» и заседание киноклуба Рагапанов-ART, посвященное анализу фильмов и творчества Левона Григоряна (2013 год). В музее книгопечатания на территории Киево-Печерской Лавры была проведена презентация книги-альбома Юрия Мечитова «Сергей Параджанов – хроника диалога».

11 ноября 2016 года в Львовском музее истории религии при участии сразу нескольких государственных, общественных и религиозных организаций была презентована выставка «Армянская церковь во Львове (1991–2016)», затем там же прошли торжества, посвященные 400-летию армянского книгопечатания в этом городе. В декабре того же года состоялась Международная научная конференции в Ереване, посвященная той же теме.

13 декабря 2016 г. во Львове торжественно отметили 90-ю годовщину со дня рождения известного историка, арменоведа, археографа Ярослава Романовича Дашкевича. Делегация АОКС-Украина, как и 10 лет назад, приняла активное участие в этом замечательном празднике.

Рассмотрев в данном материале особенности становления и развития одной отдельно взятой организации, мы, фактически, разработали и совершенствуем матрицу изучения опыта и вклада других Всеукраинских армянских объединений для всестороннего и углубленного изучения, анализа, систематизации и описания феномена «армянская культура на территории независимой Украины». С исторической точки зрения, исследуемая нами область – одна из самых важных и перспективных, требующая постоянного внимания не только со стороны историков, но и государственных и общественных деятелей Республики Армения и Республики Украина.

**«АОКС-УКРАИНА» ՀԿ-Ի ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ  
ԷԹՆՈՄՇՈՒԿՈՒԹԱՅԻՆ ՀԱՅԵՑԱԿԵՏԵՐԸ**

ԴԱՆՆԻԿ Ե.

**Ամփոփում**

Ուկրաինայում հայկական գաղութներ և հոգևոր կենտրոններ գոյություն են ունեցել դեռ X դարից: ԽՍՀՄ փլուզումից հետո տեղի ունեցած իրադարձությունները և դարաբաղյան հակամարտությունը հանգեցրին Ադրբեջանում ապրող հայ բնակչության զանգվածային գաղթին և եվրոպական երկրներում նոր մեծ հայկական գաղթօջախների ստեղծմանը: Բավականին մեծ գաղթօջախ ձևավորվեց Ուկրաինայում: Հանրապետության մայրաքաղաքում և շրջաններում ի հայտ եկան մի քանի հայկական մշակութային ընկերություններ, որոնց թվում նաև «АОКС-Украина մշակութային կապերի հայկական ընկերությունն է»: Այն կատարում է զանգվածային մշակութային-քարոզչական աշխատանք հանրապետության հայության ողջ շրջաններում՝ կազմակերպելով մրցույթներ, անցկացնելով փառատոններ, հրատարակելով գրքեր, մասնակցելով Ուկրաինայի հասարակական և օրենսդրական կյանքին: АОКС-ի գործունեության առաջնային և մասնագիտացված ուղղություններից մեկը ցուցահանդեսների կազմակերպումն է: Լուսանկարչական և արվեստի ցուցահանդեսներն անցակցվում են այն նյութերով, որոնք պահվում են անմիջապես ընկերության ֆոնդերում:

Կազմակերպությունը պաշտոնական ներկայացուցիչներ ունի Ուկրաինայի բոլոր մարզերում:

Данник Е.

---

## THE ETHNOCULTURAL ASPECTS OF THE ACTIVITY OF “AOKS-UKRAINA”

DANNYK E.

### **Summary**

Armenian colonies and spiritual centers in the Ukraine have existed since X century. Events that took place shortly after the fall of the USSR as well as the Karabakh conflict have led to the mass outflow of Armenians from Azerbaijan and the occurrence of big colonies in European countries. A big enough Diaspora was formed in the Ukraine. A number of Armenian cultural societies appeared in the capital Republic and the regions, among them, the NGO “Armenian Society of Cultural Ties – AOKS - Ukraina which deals with carrying out cultural-propaganda activities among Armenians within the borders of the republic. The organization holds competitions, arranges festivals, publishes books, participates in the public and legislative life of the Ukraine. One of the foremost, specialized directions of AOKS activities is the organization of exhibitions. Photo and art exhibitions are held based on the materials, which are directly kept in the funds of AOKS.

The organization has official representatives in all of the regions of the Ukraine.